

國立成功大學學術自由宣言

前言

根據大學法、教師法相關規定，國立成功大學（以下簡稱本校）教師及研究者受學術自由之保障，並在合法之範圍內，享有自主性。校方支持學術自由，保護教師及研究者的權益，並且尊重自由且公開之學術討論。

Preamble

According to the relevant provisions of the University Act and the Teachers' Act, the faculty and researchers of National Cheng Kung University (hereafter "the University") are protected by academic freedom and enjoy the right of autonomy within the scope of the law. The University supports academic freedom, protect the basic rights and interests of faculty and researchers, and respects free and open academic discussions.

成功大學校訓為「窮理致知」(Veritas et Conscientia)，以良心追求知識真理。本校也以此大學精神，追求師生共同探索及發現真理，並以公開方式發表及講授所得的知識與真理，除了須接受鑒定真理的理性方法的檢驗外，不受任何政治，宗教，性別等任何權力或意識之限制與拘束。成功大學深信學術自由是培養批判性思維，擴張知識領域，實現大學為社會利益服務目標的不可或缺之要素。我們堅守以下基本原則：

NCKU pursues knowledge and truths with conscience, abiding by our school motto, "Veritas et Conscientia". According to this essence, we seek the participation of students and teachers in exploring and discovering truths, and further deliver the obtained knowledge and truths publically. Not only should we receive identifications of truths by inspections conducted through rational methods, but also should we avoid limits and restraints of any kind of power or consciousness. NCKU firmly believes that academic freedom is an indispensable element in nurturing critical thinking, expanding the boundaries of knowledge, and achieving the university's objectives of serving the public interest. We adhere to the following fundamental principles:

1. 本校承認以下有關學術自由之核心價值：

學術自由乃為發展批判思考、擴展知識，以達成公共利益的大學使命，不可或缺之重要原則。

Our institution recognizes the core values of academic freedom as follows:

Academic freedom is an indispensable principle in the pursuit of a university's mission, which is to develop critical thinking, expand knowledge, and achieve the public interest.

2. 學術自由的核心權利：

- a. 教學和討論自由：學術人員享有在教學與討論中表達獨立見解的權利。
- b. 研究自由：學術人員有權在無商業或政治干預的情況下進行研究。
- c. 研究成果的自由發表：學術人員享有傳播及發表研究成果的權利。
- d. 免受機構審查：學術人員有權公開表達對所在機構或教育系統的意見，免受審查限制。
- e. 參與學術團體：學術人員有權自由參與專業學術團體，以促進學術交流與合作。

The core rights of academic freedom encompass:

- a. Freedom in Teaching and Discussion: Academic staff have the right to express independent views in teaching and discussions.
- b. Freedom in Research: Academic staff have the right to conduct research without commercial or political interference.
- c. Freedom to Publish Research Findings: Academic staff have the right to communicate and publish research findings.
- d. Protection from Institutional Review: Academic staff have the right to openly express their opinions about their institutions or educational systems without the imposition of review restrictions.
- e. Participation in Academic Communities: Academic staff have the right to freely participate in professional academic communities to promote academic exchange and cooperation.

3. 學術自由與公民自由：

學術自由與公民自由和人權緊密相連。教師與研究者享有思想、良心、宗教、意見、表達、結社和集會自由的權利，且不得妨礙其對公共利益發表意見。

Academic Freedom and Civil Liberties:

Academic freedom is closely intertwined with civil liberties and human rights. Teachers and researchers have the rights to freedom of thought, conscience, religion, opinion, expression, association, and assembly, and these rights shall not be curtailed in a manner that inhibits their ability to express views in the public interest.

4. 反歧視原則：

學術自由與反歧視有關，我們禁止基於性別、種族、民族、宗教、膚色、階級、照顧責任、婚姻狀況、性傾向、殘疾、年齡或其他個人特徵的差別對待。

Non-Discrimination Principle:

Academic freedom is associated with non-discrimination. We prohibit differential treatment based on gender, race, ethnicity, religion, color, class, caregiving responsibilities, marital status, sexual orientation, disability, age, or other personal characteristics.

5. 開放與民主的機構治理：

發展開放、民主和合議的機構治理形式，有助於學術自由的發展。

Open and Democratic Institutional Governance:

The development of open, democratic, and deliberative forms of institutional governance contributes to the advancement of academic freedom.

6. 學術職位的保障：

教師與研究者可以自由批評和發表文章，不必擔心失去工作。學術職位的保障是學術自由的重要要素。

Security of Academic Positions:

Teachers and researchers should be free to criticize and publish without fear of losing their jobs. The security of academic positions is a vital element of academic freedom.

7. 支持研究與學術發表：

校方承諾支持教師及研究者發展專業領域，並提供相應的學術論文補助，鼓勵積極研究，拓展專業領域。

Support for Research and Academic Publishing:

Our institution is committed to supporting professional development for teachers and researchers, providing appropriate grants for academic papers, and encouraging active research and expansion of professional fields.

8. 學術誠信推動：

積極管理及統籌協調學術倫理相關業務，督導學術誠信相關教育機制之規劃，確保每位研究者接受適當倫理規範教育及執行。

Promotion of Academic Integrity:

We actively manage and coordinate tasks related to academic ethics, oversee the planning of academic integrity educational mechanisms, and ensure that each researcher receives appropriate education on ethical norms and conducts.

9. 性別平等教育：

成功大學致力於推動性別平等教育，營造無性別歧視教育環境，並建立安全和諧校園，以教育方式尊重多元性別差異，消除性別歧視。

Gender Equality in Education:

Our institution is dedicated to promoting gender equality in education by creating a gender-neutral educational environment and establishing a safe and harmonious campus that respects gender diversity and eliminates gender discrimination.

10. 政治干預範：

學校確保學術主管由大學教師遴選產生，避免政治干擾，並限制政治活動與校園的結合，以保護學術自由。

Preventing Political Interference:

Our institution ensures that academic leaders are appointed from university faculty, preventing political interference and limiting the association of political activities with the campus to protect academic freedom.